



NARODOWY PROGRAM
ROZWOJU HUMANISTYKI



Autorzy naukowego projektu badawczego **12H 12 0041 81**
Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki MNiSW RP

Zapraszają Członków Zespołu Badawczego
na I międzynarodową konferencję (warsztaty naukowe)
na temat:

**Tefsir Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego.
Teoria i praktyka badawcza.**

Konferencja odbędzie się w dniach 15-17 kwietnia 2013 r. w Ciechocinku, w Dworcu
Aleksandria, ul. Szmurły 5a

Program konferencji:

15 kwietnia (poniedziałek)

11.00 – 11.30 Otwarcie konferencji

Omówienie programu spotkania; prezentacja uczestników; ogólna prezentacja założeń badawczych Grantu.

11.30 – 13.30 I sesja

Wprowadzenie do tematu: *Transkrypcja czy transliteracja? Jaka transkrypcja? Jaka transliteracja?*

Komentarz do stosowanych w dotychczasowej praktyce badawczej systemów transkrypcji i transliteracji alfabetu arabskiego na łacinkę i cyrylicę.

Dyskusja.

13.30 – 15.00 Przerwa obiadowa.

15.00 – 17.00 II sesja

Szczegóły merytoryczne programu badawczego. Harmonogram badań – etapy i zadania badawcze. Podstawy badań: dostępne źródła filologiczne. Warunki finansowania badań i rozliczeń finansowych. Terminarz kolejnych spotkań dyskusyjnych wykonawców grantu. Inicjatywy i działania około grantowe: bibliografia kitabistyczna, literatura przedmiotu, strona internetowa, sylwetki naukowe wykonawców grantu, publikacje wykonawców grantu, etc.

Dyskusja.

16 kwietnia (wtorek)

09.30 – 11.30 III sesja

Interdyscyplinarność badań kitabistycznych: rola i zadania białorutenistów i polonistów (sławistów, diachronistów), arabistów i turkologów (orientalistów), historyków, islamologów i biblistów, etc.

Dyskusja.

11.30 – 12.00 Przerwa na kawę.

12.00 – 13.30 IV sesja

Merytoryczne i metodologiczne analogie w badaniach tekstologicznych:

- teksty staropolskie (i starobiałoruskie) w badaniach interdyscyplinarnych;
- polska (i rosyjska//białoruska?) terminologia z zakresu paleoslawistyki oraz dawnej kultury piśmienniczej.

Dyskusja.

13.30 – 15.00 Przerwa obiadowa.

15.00 – 17.00 **V sesja**

Pierwsze spotkanie robocze Zespołu opracowującego zasady (system) transliteracji tekstów Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego pisanych alfabetem arabskim na łacinkę.

17 kwietnia (środa)

09.30 – 11.30 **VI sesja**

Drugie spotkanie robocze Zespołu opracowującego zasady (system) transliteracji tekstów Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego pisanych alfabetem arabskim na łacinkę.

11.30 – 12.00 Przerwa na kawę.

12.00 – 13.30 **VII sesja**

Trzecie spotkanie robocze Zespołu opracowującego zasady (system) transliteracji tekstów Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego pisanych alfabetem arabskim na łacinkę.

13.30 – Podsumowanie obrad i zamknięcie konferencji.

Sekretarze konferencji:

Dr Joanna Kulwicka-Kamińska

Dr Anetta Luto-Kamińska

Kierownik naukowy:

Prof. dr hab. Czesław Łapicz